

Henri & Achille Duchêne

Architectes Paysagistes

1841-1947

LE STYLE DUCHÊNE



« Je n'ai que la mémoire de l'œil. »
E. J. Marey



S O M M A I R E

- 5 **NOTE DE L'ÉDITEUR**
EDITORS NOTE
- 7 **PRÉFACE**
PREFACE
Jean-Louis DUMAS, *Président d'HERMÈS*
- 9 **AVANT-PROPOS**
INTRODUCTION
Michel DUCHÊNE
- 11 **PORTRAIT DE DEUX JARDINISTES**
A PORTRAIT OF TWO GARDENERS
Claire FRANGE
- 14 **PRÉLUDE**
PROLOGUE
Duc d'HARCOURT
- 16 **L'ORIGINALITÉ D'UN STYLE**
THE ORIGINALITY OF A STYLE
Michel BARIDON, *Professeur Emérite à l'Université de Bourgogne*
- 20 **SOUS L'OBJECTIF, LES JARDINS DES DUCHÊNE
ENTRE HISTOIRE ET CRÉATION**
*THROUGH THE LENS, THE GARDENS OF THE DUCHÊNES,
BETWEEN HISTORY AND CREATION*
Monique MOSSER, *CNRS / CRHAAM*
- 26 **LES DUCHÊNE À BRETEUIL**
THE DUCHÊNES AT BRETEUIL
Henri-François de BRETEUIL, *Président de la Demeure Historique*
- 28 **LA RÉINVENTION DES PARTERRES DE VAUX**
THE REINVENTION OF THE PARTERRES OF VAUX
Jacques MOULIN, *Architecte en Chef des Monuments Historiques*
- 30 **DUCHÊNE VISIONNAIRE**
DUCHÊNE THE VISIONARY
Jacques FRANGE, *Paysagiste DPLG*
- 32 **L'ESPRIT D'UN STYLE**
THE SPIRIT OF A STYLE
BLENHEIM, VOISINS, NORDKIRCHEN, CHAMPS, LE MARAIS,
VAUX-LE-PÊNIL, VAUX-LE-VICOMTE, CONDÉ-SUR-ITON,
LOU SUEIL, TRÉPORT-TERRASSE.
- 38 **DUCHÊNE ET VERSAILLES**
DUCHÊNE AND VERSAILLES
Jacques FRANGE, *Paysagiste DPLG*
- 163 **TRADUCTION ANGLAISE**
ENGLISH TRANSLATION
Simon LOWNDES
- 188 **INVENTAIRE DES PROJETS ET DES RÉALISATIONS DE PARCS
ET JARDINS PAR HENRI ET ACHILLE DUCHÊNE**
*INVENTORY OF THE PROJECTS AND REALIZATIONS OF PARKS AND GARDENS
OF HENRI ET ACHILLE DUCHÊNE, FOLLOWING THEIR PLACES*
- 190 **INVENTAIRE DES CLIENTS D'HENRI ET ACHILLE DUCHÊNE**
INVENTORY OF THE CLIENTS OF HENRI ET ACHILLE DUCHÊNE
- 192 **BIBLIOGRAPHIE**
BIBLIOGRAPHY